

# EL CASTILLO-FORTALEZA DE MORATALLA

INDALECIO POZO MARTÍNEZ

El castillo de Moratalla está localizado en el extremo norte de la actual ciudad, enclavado en un cerro a 685 mts. de altitud sobre el nivel del mar. De figura más o menos elíptica, está constituido por seis torres unidas por lienzos de muralla en desigual estado de conservación, destacando por su magnificencia, fábrica y buen estado de conservación la torre del Homenaje o torre Mayor, situada hacia el oeste del castillo, obra de autoría anónima posiblemente de mediados del siglo XV.

En los últimos veinte años se han sucedido diversas y desiguales intervenciones de restauración en el castillo, algunas con poca fortuna, que si bien en líneas generales han permitido la conservación de la mayor parte de las estructuras y el trazado arquitectónico, también han adolecido de una planificación y actuación de conjunto coherente y respetuosa con los restos originales conservados.

Como otros muchos castillos bajomedievales santiagoistas, el de Moratalla estaba dotado de un encasamiento interior compuesto de bodegas, despensas, caballerizas y estancias para habitación precedidas por corredores y galerías, además del característico patio, el imprescindible aljibe y la casa para el alcaide de la fortaleza. Sin embargo careció de una antemuralla perimetral, aunque bien es cierto que la torre del Homenaje dispuso de una incipiente barrera, puente levadizo y acceso en alto, según se afirma en diversos documentos de finales de la Edad Media y aparece representado en un sello concejil del siglo XV<sup>1</sup>.

El origen del castillo ha de ser necesariamente islámico, pues en 1243, el mismo año de la capitulación del reino musulmán de Murcia, Moratalla se cita por primera vez como un territorio dependiente de Segura de la Sierra. Es decir, el

---

<sup>1</sup> J. TORRES FONTES, «Los castillos santiagoistas del reino de Murcia en el siglo XV». *Anales de la Universidad de Murcia*, Filosofía y Letras, XXIV, Curso 1965-1966, p. 337.



castillo de Moratalla ya era una realidad incuestionable en los momentos inmediatamente anteriores a la conquista castellana. Lo mismo que Benizar y Priego, cortijadas localizadas hacia el oeste del término municipal, en plena sierra, que también disponen de su propia atalaya o recinto fortificado. Seguramente se trataba de alquerías fortificadas o pequeños núcleos de población habitados por comunidades islámicas campesinas y surgidos al pie de un *hisn* o recinto castral.

Se ha querido identificar a nuestra Moratalla con el topónimo *Murata-la* documentado en un texto de Ibn al-Jatib alusivo a la sublevación protagonizada por Ibn Hilal contra su pariente Ibn Mardanis<sup>2</sup>. Sin embargo, de la traducción del texto que hizo Vallvé también se podría deducir que el citado topónimo podría estar en el área valenciana o zonas próximas (Moratilla), cobrando otra interpretación toponímica el texto compilado y transmitido por el polígrafo granadino: "*Consolidado Ibn Mardanis en Murcia en el año 542 de la hégira (1147-1148) se sublevó su pariente Yusuf ibn Hilal...llevó la guerra a Valencia y se apoderó de los castillos de al-Sujayra, al-Sjra y Murata-la donde derrotó al rey de Murcia*". En cualquier caso, es evidente que en Moratalla y su actual término municipal existieron asentamientos islámicos pues así se deduce también y sin ningún género de duda, a partir del hallazgo de una inscripción funeraria islámica anónima del año 1132 localizada en las inmediaciones del castillo de Priego<sup>3</sup>.

En fecha no concretada, entre 1243 y 1246, posiblemente hacia 1245, Moratalla fue segregada de la encomienda de Segura, convertida en villa independiente y nueva encomienda santiaguista con las alquerías de Priego y Benizar como parte integrante de su jurisdicción<sup>4</sup>. En 1246 el maestre Pelay Pérez Correa concede a los vecinos de Moratalla el fuero de Cuenca, con algunas particularidades extraídas del fuero de Segura de la Sierra. Al parecer, en las sierras interiores de Moratalla y posiblemente en la propia villa, triunfó la revuelta mudéjar de 1264-1266, quedando población musulmana hasta la década de 1280. Bajo el mandato del maestre Pedro Muñíz (1280-1283) se comenzaron a entregar tierras a los primeros repobladores cristianos y, aunque algunas fueron abandonadas rápidamente por la situación fronteriza, parece existir un poblamiento cristiano estable hacia 1285, con la constitución definitiva del concejo moratallero. En 1293 el maestre Juan Osorez confirmó el fuero de Cuenca a los vecinos de Moratalla, eximiéndoles de los derechos de portazgo en toda la sierra. Dos años después autorizó al concejo de Moratalla para concluir el repartimiento de parcelas no ocupadas durante el anterior reparto efectuado por orden del maestre Pedro Muñíz. En el caso de Priego y Benizar, parece que permanecieron pobladas de mudéjares, abandonándose lentamente entre mediados del siglo XIV y la primera mitad del siglo XV.

<sup>2</sup> J. VALLVÉ BERMEJO, «La Cora de Tudmir», *Al-Andalus*, XXXVII, 1, 1972, p. 160.

<sup>3</sup> I. POZO MARTÍNEZ, F. FERNÁNDEZ GARCÍA Y D. MARÍN RUIZ DE ASSÍN, «El castillo de Priego (Moratalla)», *Miscelánea Medieval Murciana*, X, 1983, pp. 61-70.

<sup>4</sup> La información relativa a este periodo y al señorío medieval de la orden de Santiago en Moratalla ya fue analizada por M. RODRÍGUEZ LLOPIS en su obra *Documentos para la historia medieval de Moratalla*, Murcia, 1988, a quien seguimos en esta breve introducción.



La situación fronteriza a finales del siglo XIII y la guerra con Aragón no propiciaron precisamente el asentamiento continuado de repobladores. En 1304 Fernando IV consiguió bula de cruzada para todos los que acudieran a defender diversos castillos de frontera, entre ellos Moratalla. Lo mismo sucedería años después, en 1386, al poco tiempo del fallecimiento de Muhammad V, con el recrudecimiento de las hostilidades entre castellanos y granadinos, cuando Inocencio VII otorgó nueva bula de cruzada para aquellos cristianos que arriesgaran sus vidas defendiendo los castillos y fortalezas fronterizas.

La pérdida de Huéscar en 1324 había aproximado extraordinariamente la frontera con los nazaríes y debió dar origen a una corriente emigratoria buscando la seguridad de las ciudades y territorios alejados de la frontera. En 1350 se produjo un importante ataque de los granadinos que saquearon la villa y talaron sus campos, llevando a Vélez gran número de cautivos y ganados. La aparición de la Peste Negra por aquella época en las tierras del reino murciano ocasionó la casi completa despoblación de amplios territorios, seguramente también de Moratalla.

A fines del siglo XIV se inició un lento proceso de repoblación aunque siempre hipotecado por la proximidad de la frontera. Esta situación comenzará a cambiar tras la conquista de Huéscar en 1434. La documentación concejil de Moratalla se hace eco de este suceso y en carta de 1435 al maestre Álvaro de Luna, el citado concejo manifestaba que la villa "*se poblaua de mas vezindad y se acreçentaba la labranza e crianza y estaba mas segura por ser ganada la dicha villa de Huesca*". Sin embargo, el proceso tuvo sus altibajos pues Huéscar se perdió otra vez en 1447 y el mismo año la villa de Moratalla fue saqueada por segunda vez. Para 1468 la villa estaba amurallada, contaba con una población de 180 vecinos y poseía, además, un arrabal cercado a casa muro. Desde este momento, la documentación conservada comienza a facilitar información sobre el castillo de Moratalla.

La concesión a la orden de Santiago condicionó el devenir histórico de Moratalla hasta mediados del siglo XIX, cuando desaparecen definitivamente las órdenes militares. El maestre y capítulo general de la orden de Santiago nombraban un comendador quién a su vez designaba un alcaide o lugarteniente para custodiar la fortaleza cuando el comendador estaba fuera de la villa. Periódicamente unos delegados nombrados a tal efecto recorrían las tierras de la orden y visitaban sus villas y encomiendas, registrando cuidadosamente los reparos que eran necesarios en los castillos, iglesias, etc., y anotándolos en los *Libros de Visitas*, fuente principal de información para conocer la realidad del castillo de Moratalla a finales de la Edad Media.

A partir de mediados del siglo XVI, el comendador de Moratalla se convierte casi en un pensionista o rentista que nunca acude a su villa matriz. La figura del alcaide medieval pierde protagonismo y emerge un administrador o apoderado designado por el titular de la encomienda. Las visitas de los delegados santiaguistas se hacen más irregulares pero, en su lugar, contamos con algunas descripciones del castillo realizadas tras el nombramiento del comendador por parte del rey, oído el Consejo de Órdenes Militares, o cuando éste designaba nuevo administrador. Du-



rante el siglo XVIII y principios del XIX el título de comendador de Moratalla fue concedido a personajes de la nobleza o, incluso, a miembros directos de la familia real.

### **La villa amurallada**

En época incierta, el núcleo urbano fue cercado con un lienzo de tapial, provisto de su acera de cal, pretilado y almenado, con torres dispuestas a trechos, mientras que el arrabal del último tercio del siglo XV se cerró, como se dijo, a casa muro, es decir: las traseras de las viviendas estaban reforzadas y constituían la muralla propiamente dicha, con la imposibilidad de abrir puertas, postigos y huecos amplios hacia el exterior. El mismo caso sucedió en otros lugares como Cehegín y Caravaca.

La cerca de la villa de Moratalla se iniciaba en el castillo y fortaleza, rodeando completamente el casco urbano y finalizando de nuevo en la fortaleza. A finales de la Edad Media, las viviendas estaban adosadas a la muralla por el interior, mientras que los torreones eran concedidos a los vecinos habilitándolos como moradas. Los vecinos tenían la obligación de mantener en buen estado y reparar el tramo de muralla o torre donde habitaran, obligaciones que más tarde pasarán al concejo de la villa. A lo largo de la primera mitad del siglo XVI, una vez desaparecida la frontera, también se fueron adosando viviendas por el exterior de la cerca, en un proceso común a todas las villas de órdenes, quedando las murallas como medianería común de las casas.

En la actualidad se conservan tres torres y sus correspondientes entrepaños en fábricas de tapial unidas al castillo, tramo que formaba parte de este recinto amurallado denominado "muros de la villa" en la documentación bajomedieval, pero seguramente han de conservarse otros más ocultos en las traseras de las viviendas o torres reaprovechadas en el entramado del caserío antiguo.

### **El castillo y fortaleza**

Según la relación de la visita de 1468, la más antigua conservada, el castillo estaba situado en un extremo de la villa, formando parte de la cerca urbana. El castillo o cortijo era de fábrica de tapial, bien fuerte, con su acera de cal, pretilada y almenada. A trechos existían cinco torreones, pretilados y almenados, además de la torre del Homenaje. Una de las torres era de cal y canto, con un cuerpo macizo, mientras que el resto estaban construidas en tapial, al igual que los lienzos. Seguramente la torre de cal y canto había sido reconstruida y en origen también era de tapial<sup>5</sup>.

El proceso de sustitución de fábricas o forrado de las antiguas es una de las características principales del castillo de Moratalla, sobre todo en lo relativo a los

<sup>5</sup> J. TORRES FONTES, «Los castillos santiaguistas del reino de Murcia en el siglo XV», op. cit., p. 337.



lienzos de muralla: regularmente eran reforzados y reconstruidos, pero con frecuencia sólo se trataba de simples aplacados que ocultan la realidad de las primitivas fábricas. No parece ser el caso de las torres pues si en origen no queda duda, salvo en la torre del Homenaje, de que también estaban construidas con tapial, a lo largo del tiempo fueron reconstruidas completamente desde los cimientos con fábricas de mampostería, aunque utilizando el sistema de tapias para evaluar y cuantificar los gastos de las reparaciones.

En 1468 el comendador Francisco de León calificaba de maravillosa a la torre del Homenaje, construida de mampostería con esquinas de sillar. No será el único, pues el comendador Francisco Maldonado en 1525 también dice de ella que era la mejor torre que poseía la orden de Santiago, opinión sin duda cualificada pues el visitador tenía la obligación de recorrer buena parte de las fortalezas del señorío santiaguista, al menos las que dependían de Villanueva de los Infantes y reino de Murcia.

Según parece, a los pies de la torre del Homenaje existía cierta barrera o antemuro pequeño entre ella y el resto del cortijo; contaba con acceso elevado, puente levadizo y tres bóvedas que cubrían otras tantas estancias. En su parte inferior tenía un aljibe, mientras que las estancias de planta baja y planta primera constituían las habitaciones propiamente dichas, con molino de mano, horno, tinajas para almacenamiento de vino y aceite y todo aquello necesario para convertir a la torre en un elemento autosuficiente, es decir, un castillo dentro de otro castillo, característica habitual en las fortificaciones feudales hispanas y europeas. Por ello, en origen debió ser la residencia del comendador y en ella debían celebrarse los actos vasalláticos relacionados con la orden de Santiago. En la terraza contaba con seis "arqueras" de piedra para defensa vertical, además de una campana, posiblemente para llamadas de urgencia o arrebato a los vecinos que transitaban por las huertas cercanas.

En 1480, bajo el mandato del comendador Diego de Soto, el castillo ya contaba con el habitual encasamiento interior que se iría completando en años sucesivos por el mismo comendador. Entrando por la única puerta, a mano izquierda, existía una bodega de aceite con sus tinajas, mientras que a la derecha se situaba una caballeriza, una despensa y una mazmorra. Más adelante, en dirección norte y oeste, existía una edificación de dos plantas provista de corredores, con su cocina, chimenea, jarafz, bodega y lagar. En el centro del castillo se ubicaba el habitual patio interior, empedrado posteriormente, que hacía las veces de plaza de armas. Todas estas construcciones o "encasamiento" estaban adosadas a los paños de muralla y comunicaban directamente con las torres, normalmente compuestas de dos cuerpos, con soluciones aterrazadas o por vertientes. Desde las terrazas de los edificios o a través de huecos de escalera se accedía al paso de ronda situado sobre lo alto del adarve<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> Los textos de las Visitas de 1480 y 1507 fueron editados por M. Rodríguez en la obra citada, pp. 124-129 y 228-234.



Para el mismo año de 1480 ya contamos con la primera nómina de torres: entrando al castillo, a mano izquierda, estaba situada la torre Blanca, denominada a mediados del siglo XVIII como torre de los Cuatro Vientos<sup>7</sup>. A la mano derecha, junto con la puerta, estaba la torre nombrada de la Puerta o torre junto a la Puerta. Siguiendo el sentido de las agujas del reloj, seguidamente la torre de la Magdalena, con una capilla donde se celebraba misa. A continuación la torre del Mirador, nueva, construida por el comendador Diego de Soto, lo mismo que la siguiente, denominada "*cubo bueno que se dize del Mirador*", posteriormente denominada como torre del Cubo o, más tardíamente, torre Redonda (1747). Después la torre del Homenaje, prosiguiendo la inspección por el corredor y salas del encasamiento, prueba de que existía una comunicación a nivel del primer cuerpo entre la torre y las estancias. Por último, visitan los muros de la villa, confirmando que comenzaban desde el castillo, cuando se especifica que iniciaron la inspección debajo del cubo del Mirador, por la parte de fuera, a la mano izquierda de la torre del Homenaje donde estaba un "*esta vn torreon caydo*".

Las visitas de 1494 y 1498 son pródigas en descripciones, pero no hacen más que confirmar los planteamientos anteriores e indicar diversos reparos necesarios en el encasamiento, torres y murallas, fundamentalmente con fábricas de cal y canto. En el caso de los muros de la villa, la inspección se inicia también desde la fortaleza, pero comenzando en el extremo opuesto de la anterior visita, es decir, en la zona próxima a la torre Blanca y torre del Homenaje, y concluyendo en la denominada torre de la Cadena, última de la cerca de la villa<sup>8</sup>.

En el castillo en cuestión, el comendador construyó un aposento para el alcaide localizado al pie de la torre Blanca pero que también incluía el interior de la misma torre y una planta alta sobre la puerta de acceso al castillo, con un nuevo corredor

<sup>7</sup> Actualmente, junto a cada una de las torres del castillo de Moratalla, existe una placa identificativa con el apelativo histórico de la torre en cuestión. En alguna publicación (vid. más abajo) también se hace referencia al nombre de las torres, con la misma identificación que la existente en las cartelas del castillo. Por mi parte, creo que se han cometido algunos errores y confusiones, fruto quizás de no haber consultado y contrastado consecutiva y suficientemente la documentación conservada. Según esas placas y la publicación en cuestión, la torre Blanca estaría situada al este del recinto, o sea, la tercera torre conforme se entra al castillo, a mano derecha. Sin embargo, los textos del apéndice documental son claros, cuando se afirma, por ejemplo, en 1480: "esta en entrando junto con la puerta vna torre que se dize la torre Blanca, o cuando se dice en 1494, una vez concluida la visita a la torre del Homenaje, que "abaxaron de la dicha torre (torre del Homenaje) y al pie della a la mano derecha esta vna puerta falsa y mas delante esta vna torre Blanca que se dize". Ó en la visita de 1507, al especificar que "entre la torre de la Madalena y la torre que dizen la torre Blanca esta otra torre", torre esta última anónima que no puede ser más que la torre de la Puerta, también nombrada torre del Alhorf en 1536. De la misma manera y con la misma confusión, se adjudica la torre de los Limones a la torre de la Puerta o torre junto a la Puerta, cuando la torre de los Limones, registrada por primera vez en 1494, una vez analizado convenientemente el testimonio documental, no puede ser ninguna otra más que la denominada torre del Mirador en 1480, torre de los Limones en 1494, torre de los Limones y/o de la Despensa en 1507 y torre de los Limones en 1536, o sea, la tercera torre conforme se entra al castillo, a mano derecha, es decir, aquella que el autor de la precitada atribución ha pretendido identificar con la torre Blanca. Cf. J. J. Sánchez Martínez, El castillo-fortaleza de Moratalla, Moratalla, 1993, s.p., croquis del castillo.

<sup>8</sup> V. Apéndice documental, nº 1 y 2.



que le precedía y conectaba con el anterior situado hacia el norte. La torre Blanca, lo mismo que la torre junto a la Puerta, tenía dos plantas. También la torre de la Magdalena contaba con tres suelos y dos plantas, en la primera estaba la capilla, mientras que en planta baja existían un granero. Continuando por el terrado adelante, hacia el norte, llegaban a la torre de los Limones y posteriormente a la torre del Cubo. La torre Blanca era de tapias y se encontraba en situación dramática al menos desde 1480, sostenida por unas aspas de madera que le había puesto el comendador, pero que se había agravado con la ruina de los lienzos inmediatos: *"lo qual ha menester para el reparo dello treynta mill maravedis e si se dexa esperase caymiento de la dicha torre presto e mucho peligro por que hondira muchas casas de la villa e derribara vn pedaço de aposentamiento de la dicha fortaleza sy presto no se remedia"*. En cuanto a la torre del Homenaje, contaba con ocho garitas de piedra coronadas de arcos en la terraza, elementos amatacanados característicos de la defensa vertical, todavía conservados en gran parte a falta de las estructuras de piso horizontal.

Una constante de las torres del castillo de Moratalla, salvo la torre del Homenaje, es que no parecen contar con escaleras interiores para acceder a las plantas superiores, sino que la comunicación se realiza a través de las estancias adosadas que sí disponen de escaleras para subir a los diversos niveles, es decir, las estancias internas de las torres se encuentran incorporadas a las habitaciones del encasamiento. Así, por ejemplo, desde una sala localizada junto al adarve se accedía a otra recámara *"y de ally entran por vueco en la torre de los Lymones"*. En el mismo sentido, la estancia interior de la torre Blanca: *"yten, mas adentro esta otra camara junto con la torre Blanca que dizen y dende la dicha camara entran a otra camara que esta en lo vueco de la dicha torre"*.

En el año 1507 se ordenaron múltiples reparos en las edificaciones, sobre en todo con fábricas de mampostería. Así, en el capítulo relativo a los muros de la villa, se mandó reconstruir un paños de adarve *"porque se auian de hazer quatro tapias de cal e canto"*. El encasamiento no había variado prácticamente, especificando que el aposentamiento principal era el de la derecha, donde el comendador tenía su residencia, con una cocina y dos jaraíces en planta baja, una bodega en el subsuelo y las estancias de habitación en planta alta precedidas de un corredor. La mayor parte de estas habitaciones superiores habían sido obradas entre 1503 y 1507.

En relación con la situación de las torres, la de los Limones estaba construida, o forrada, con argamasa y piedra, y estaba provista de almenas de cal y canto, bien reparada y tejada. En la torre de la Magdalena se encontraba un altar con dos imágenes pequeñas, una de la Virgen y otra de la titular. En la torre de la Puerta existía un granero y una cámara de servicio cubierta, además de otra cámara de servicio anexa utilizada como dormitorio. La torre Blanca permanecía con las aspas de madera y los paños del adarve caídos. El aposentamiento del alcaide *"ques baxo de la torre Blanca"* estaba necesitado de una chimenea y ciertas vigas, ordenando secuestrar parte de las rentas del comendador para acometer los reparos.

En el caso de la torre del Homenaje, tenía sus buenas puertas de madera. En el



subsuelo estaba el aljibe en buen estado. En planta baja contaba con una bóveda “*que esta fecha sobre quatro cruzeros*”, con tres troneras orientadas hacia el campo, una atroje grande para almacenamiento del grano y otros elementos de servicio. Por una escalera de caracol subían a la primera planta donde había otra bóveda “*fecha sobre dos arcos de cantería*”, con tres arcos de bóveda, lugar donde estaba localizada la armería. Por último, mediante una escalera de piedra se accedía a la terraza de la torre, donde se encontraban ocho garitas de piedra “*a manera de guirnalda*” y una pequeña construcción a la parte del campo “*donde estan las velas*”. También disponía de una campana entre dos almenas.

Finalmente se dictaminaron y cuantificaron las obras de reparo pertenecientes a Su Majestad, obras que se copiaron íntegramente de la visita de 1503 porque aún estaban sin ejecutar: adarves y torres, reconstrucción de paños y almenado, habitualmente cuantificadas en tapias, arreglo de cuatro garitas de la torre del Homenaje en piedra labrada, paño de muralla situado sobre la puerta falsa, lienzo sobre el arco y puerta de la fortaleza, lamentable estado de la torre Blanca que “*cayendose la dicha torre destruyria mas de diez casas de vn varrio*”. Para el lienzo entre la torre de la Magdalena y la torre de los Limones se especifica que estaba descostrado y que tenía algunos agujeros, prueba de que era un paño de tapial, aunque no se aclara el sistema para acometer su reparación.

El aumento demográfico y la desaparición de la frontera impulsó un fuerte crecimiento en el número de viviendas y generó un creciente desinterés por el estado de conservación de los muros de la villa y del castillo. En 1525 se ordenó al concejo que reparase los muros de la villa “*los quales estan encorporados e metidos entre las casas por que solia ser la villa pequeña e agora se a tendido mucho abaxo e los adarves estan arrimados casas a ellos*”<sup>9</sup>. La fortaleza se hallaba en el mismo estado que los visitantes anteriores del año 1511 la habían encontrado y, que a su vez, debía ser más o menos igual que en 1503-1507. Así se afirma, por ejemplo, que la desconocida torre del Palomar estaba caída, junto con un tramo de adarve y otros lienzos, pero que nada se había reparado. El rey había ordenado al alcalde mayor que, con ayuda de algunos maestros, cuantificase los reparos necesarios y los remitiese al Consejo de Órdenes para su aprobación, evaluándose en casi 400.000 maravedíes.

En 1536, durante el mandato del comendador Alonso Fajardo de Soto, hijo del anterior Diego de Soto, y el alcaide Alonso Melgares, se renovaron las órdenes para reparar los muros y torres, con poca fortuna pues no hacen más que copiar mandatos incumplidos de anteriores inspecciones cuyas actas originales están perdidas<sup>10</sup>. Generalmente las reconstrucciones se ordenaban con tapias de cal y canto y, para las torres, esquinas de piedra de cantería. Sin embargo, queda la duda razonable de si al final sólo se ejecutaban simples chapados que eran sensiblemente más baratos, ocultando la realidad de las fábricas antiguas.

<sup>9</sup> V. Apéndice documental nº 3.

<sup>10</sup> V. Apéndice documental nº 4.



En el capítulo de obras relativas “al fuerte” del castillo, pertenecientes al Consejo de Órdenes, se debía reparar el paño entre la torre del Cubo y la de los Limones, lienzo localizado junto a la bodega, reconstruyéndolo desde los fundamentos con nueve tapias de cal y canto, tres de altura y tres de longitud. En la torre de los Limones se debían de hacer diez y seis tapias, doce desde los cimientos hasta una ventana, más otras tres de cantería. En el lienzo entre la torre de los Limones y la de la Magdalena, donde estaba situada la cocina principal de la fortaleza, otras once tapias. En la torre de la Magdalena tres tapias de cal y canto. En el paño entre la torre de la Magdalena y la torre del Alhorí [torre de la Puerta] dos tapias<sup>11</sup>. En la torre del Alhorí, en el lienzo que confinaba con el anterior, otras dos tapias. En la torre del Alhorí, seis tapias de cantería. En el lienzo sobre la puerta principal de la fortaleza trece tapias de cantería. La torre Blanca se había de reconstruir completamente “*que esta toda cayda*”, con doscientas tapias de tapiería, esquinas de piedra labrada, con la interesante salvedad de que cada tapia habría de tener “*çinco palmos de grueso e quatro palmos de alto segund que en esta tierra se vsa*”, es decir, las tapias utilizadas en esta zona de Moratalla y posiblemente en todo el noroeste, eran de 0,84 mts. de altura y 1,05 mts. de anchura aproximadamente. La reconstrucción de la torre se cuantificó en 97.500 maravedíes, más otros 2.000 para abrir los cimientos y demoler toda la fábrica ruinoso. Por último, en el lienzo entre la torre del Homenaje y la del Cubo se debían de reparar con cuatro tapias de cal y canto. Parece que todas o algunas de estas obras tocantes al Consejo de Órdenes Militares, fueron subastadas y rematadas en Juan de la Cantera, encontrándose en plena ejecución durante el año 1549.

En cuanto a las obras propias del comendador, el encasamiento, destaca el rejado de una sala larga, reparación de diversos suelos, arreglo del hastial junto a la torre de la Magdalena, cubierta de la misma torre, solera de la terraza de la torre del Homenaje, limpieza de la estancia donde estaba la mazmorra, etc.

Para los muros de la villa, en los tramos inmediatos a la fortaleza, los delegados santiaguistas ordenaron el reparo del lienzo que conectaba la torre Blanca con la torre de la casa de Benito Sánchez, referencia topográfica interesante que permite saber aproximadamente desde qué lugar de la fortaleza se iniciaba el trazado meridional de la cerca de la villa. Poco antes de 1549 se abrió la denominada “*Puerta nueva*” junto al castillo de la villa, seguramente en el tramo septentrional de la cerca, posiblemente para dotar de una calle casi perimetral alrededor del castillo y facilitar la expansión del caserío<sup>12</sup>. En el cierre meridional, próximo o junto a la torre Blanca, existía por las mismas fechas un corral propio del comendador.

En 1609, con motivo del nombramiento de nuevo comendador de Moratalla en la persona de Baltasar de Zúñiga, embajador en Alemania, se realizó una descripción del castillo y fortaleza, más bien del encasamiento, manifestando un estado

<sup>11</sup> Para facilitar la comprensión del texto y de los documentos, se incluyen unas aclaraciones entre corchetes que remiten al dibujo.

<sup>12</sup> V. Apéndice documental nº 5.



claro de semiabandono y ruina que será una constante a lo largo del siglo XVII. Los reparos necesarios eran múltiples, pero habitualmente no se describe la situación de la obra fuerte puesto que su arreglo pertenecía al Consejo de Órdenes. La práctica totalidad de las estancias, corredores, bodegas, etc. necesitaban algún tipo de reparación, aunque sólo fuese en la colocación o sustitución de maderas en ventanas y puertas. Lo mismo que los tejados, “*mui quebrados y que se llueue por muchas partes*”, destruidos los suelos y los aleros. Se alude también a cierta torrecilla cuadrada, con tres ventanas sin hojas de madera que según la planta actual del castillo, debía tratarse de la antigua torre Blanca, pues seguidamente se cita un corral fuera del aposento que debe identificarse con el que tenía el comendador fuera de la fortaleza, entre la torre Blanca y la del Homenaje, comunicado con el castillo mediante la vieja puerta falsa. El lienzo en cuestión estaba derruido hasta los cimientos<sup>13</sup>.

En el año 1666, vacante la encomienda, el Consejo de Órdenes nombró a Juan de Echauz como administrador temporal de la misma, realizándose nueva descripción del castillo y fortaleza aunque muy parca en información, pues se muestra mucho más interés por describir aquellos bienes de la encomienda que producían algún tipo de renta: molinos, fincas rústicas, censos, etc. En esta ocasión se mencionan las torres, confirmando que no existía alteración alguna en su número: “*una torre mayor y otra junto a la puertta y la de cubo y otras tres pequeñas*”, es decir, las mismas seis presentes al menos desde mediados del siglo XV<sup>14</sup>. La torre Mayor, con su puerta de madera en mal estado. La torre localizada a la mano derecha de aquella [torre Blanca], con las consabidas tres ventanas. La puerta de acceso al castillo, con la ventana y reja de hierro, ya documentada en la anterior descripción de 1606 y la propia puerta con su cerrojo y fajas de hierro. También la torre “*que esta junto la del Cubo*”, es decir, la vieja torre del Mirador (1480) o de los Limones (1494-1536), en situación calamitosa, prácticamente hundida y con los tejados en mal estado, lo mismo que el aposentamiento anexo que “*necesita gran cantidad de maravedis para reedificarlo y rreparar lo demas que por ser tan grande el daño no se declara por menor los materiales y costa que podra tener*”.

En fin, para el siglo XVIII existen diversas descripciones, aunque nosotros solamente hemos utilizado la del año 1747 realizada con motivo del nombramiento de nuevo comendador en la persona del infante don Luis Antonio Jaime de Borbón<sup>15</sup>. La fachada principal era de fábrica de cal y canto, con el arco de piedra labrada, y el ingreso en el patio a través de un pasillo abovedado. A la izquierda, el denominado cuarto “*ondo*”, presumiblemente en la planta baja de la llamada torre de los Cuatro Vientos [antigua torre Blanca], abovedado con piedra y yeso, planta cuadrada, de 4,20 mts. de lado y la misma altura aproximadamente. A la derecha, la vieja

<sup>13</sup> V. Apéndice documental nº 6.

<sup>14</sup> V. Apéndice documental nº 7.

<sup>15</sup> El texto ha sido editado por J. J. SÁNCHEZ MARTÍNEZ, *El castillo-fortaleza de Moratalla*, Moratalla, 1993, s.p., a quien seguimos, pero hemos considerado oportuno introducirlo en el apéndice ante la dificultad de encontrar la publicación.



caballería, estancia alargada de 13,5 por 3,75 y 4,20 mts. de altura aproximadamente, con suelo de tierra y fachada al patio “y le consta hubo quinze pesebres a los quales oy no ay alguno”, necesitando encajonarse dicha fachada y colocar un suelo empedrado. Seguidamente la galería principal con columnas de piedra muy deterioradas. El patio principal tenía forma irregular con una superficie en torno a los 200 mts. cuadrados. A continuación se describe con todo detalles las estancias que formaban parte del aposentamiento principal: cocinas, corredores, habitaciones, bodega inutilizada, etc., además de la torre Mayor o del Homenaje con una planta, a nivel de terraza, de “*quatorze varas en quadro*”, almenada de piedra y ladrillos en los remates, con doce balcones amatacanados de piedra labrada, considerando que dicha terraza era una plaza de armas y redundando en nuestro planteamiento enunciado más arriba de que la torre del Homenaje no era más que un castillo dentro de otro.

El texto aclara que todo el encasamiento estaba comunicado en planta alta por un corredor perimetral de madera, desde la torre Mayor hasta la torre de los Cuatro Vientos, de 25,2 mts. de longitud y 2,10 mts. de anchura “y toda su zircunferencia de varandado de madera, valaustres de pino torneados y sus pilastras tambien de pino ochabadas”, con altura de 3,36 mts.

En relación con las torres y murallas, el documento aporta una buena descripción realizada desde el exterior, iniciándola desde la puerta de acceso a la fortaleza, en el mismo sentido que las agujas del reloj. La primera torre [torre de la Puerta, A] estaba construida parcialmente de cal y canto, parte de una esquina en piedra labrada y el resto de tapias. El paño siguiente [lienzo A-B], de tapias con cajones de piedra, mientras que los remates de las estancias adosadas con tabiques y postes. La segunda torre o de la Magdalena [torre B] —que entonces llamaban de Vanco— era de piedra picada y estaba bien conservada. Es evidente que carecía de función religiosa desde hacía mucho tiempo, hasta el punto de haber olvidado el nombre tradicional. El tramo de muralla siguiente [lienzo B-C], estaba fabricado en cal y canto sus, mientras que el resto era de tapiería “*encaxonado de piedra*”, referido seguramente a un forro que ocultaba el tapial de tierra. La tercera torre [torre de los Limones, torre C] tenía gran parte de sus cimientos en cal y canto, esquinas de piedra, yeso y cal, mientras que el resto era de cajones de piedra y cal, con un tránsito (¿paso de ronda?) de tapial. El lienzo siguiente [lienzo C-D], con cimiento de cal y canto y el resto en tapias excepto el remate almenado que también era de cal y canto. La cuarta torre, denominada torre Redonda [torre del Cubo, torre D], estaba construida a parte de mampostería “y terraplen”, con almenas de piedra y cal, además del antiguo torreón de la cerca de la villa, inmediato a la torre Redonda, que también era de tapiería terraplenado y se encontraba arruinado. El paño de muralla entre la torre Redonda y la Mayor [lienzo D-E], con cimientos de cal y canto y el resto de tapias, con almenas viejas. La quinta torre o torre Mayor [torre E], de cal y canto muy buena, con las esquinas de piedra labrada. Seguidamente el corral del comendador, denominado ahora como corral de los conejos, entre las torres Mayor y de los Cuatro Vientos, próximo a la calle perimetral, con las dos paredes de mampostería arruinadas y el paño de muralla que le servía de cierre oriental [lienzo E-F] de cal y



canto, coronado por almenas de la misma fábrica. Concluye la inspección del castillo con la sexta torre o torre de los Cuatro Vientos [torre Blanca, torre F], también de cal y canto con las esquinas de piedra labrada.

Y finaliza la descripción de 1747 con unas informaciones relativas a unas casicas inmediatas a la primera torre, según parece pertenecientes también a la encomienda, que deben identificarse con la casa del aceitero citada en la descripción de 1609. Estaban compuestas de dos cuerpos, muros de tapias y cal y canto, suelos de tierra y yeso, forjados de vigas, rollizos y cañas y seguramente cubierta de teja.

## APÉNDICE DOCUMENTAL

[1]

**1494-X-28, Moratalla.- Fragmentos de la visita de la villa de Moratalla realizada por mosén Diego de Aguilera, comendador, y Juan García Román, vicario de Segura de la Sierra (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Mss. Santiago 1069 C, pp. 139-147).**

(Muros de la villa, p. 139)

Otrosy, los dichos visytadores mandaron asentar la visitacion de los muros de la dicha villa la qual ynprinçipiaron desde vna torrezilla en la fortaleza e esta junto con ella vn lienço de cal y de canto bueno y de ally adelante va a otro lienço de tapia que tiene el çimiento de cal y de canto e de ally va adelante a otra torre que es de Fernad Piernas la qual estaua buena y el lienço que esta de tapia fallaron que avya menester reparo asy en los çimientos como en lo alto. Mandaron al dicho conçejo que lo repare (...).

Otro lienço mal reparado fasta otra torre que se dize la torre la cadena donde se acaba la çerca e adarue de la dicha villa (...).

(Fortaleza, p. 143)

E Luego los dichos visitadores .....en vysytar e vi (p. 144) sitaron el encasamiento e aposentamiento de la dicha casa en que fallaron en la entrada de la dicha fortaleza a la mano ysquierda vna bodega de azeyte que tenya dies e nueue tinajas de tener azeyte las quales se dieron por entrega de la horden y algunas tinajas otras que el comendador avya comprado avnque avya algunas dellas quebradas. Yten, luego a la mano derecha vna caualleriza buena junto con el adarue. Yten, mas adelante vna casylla de seruiçio en la qual estaua una mazmorra que fizo el dicho comendador. Yten, junto con la dicha casylla esta vna escalera de piedra que sube a vn aposentamiento donde esta el alcaide el qual esta sobre la puerta de la fortaleza en que ay en entrando sobida la dicha escalera vn corredor pequeño que entran a vna sala con vna chimenea al cabo. Yten, mas adentro esta otra camara junto con la torre Blanca [torre F] que dizen y dende la dicha camara entran a otra camara que esta en lo vueco de la dicha torre y ençima della esta otro suelo armado sobre vnos arcos de ladrillo el qual aposentamiento fizo el comendador Diego de Soto. Yten, en saliendo del dicho aposentamiento a la mano derecha esta vn terrado y junto con el vna torre que sale sobre la dicha puerta de la dicha fortaleza [torre A] la qual dicha torre esta buena e bien reparada y cubierta de teja y tyene tres suelos y los dos se avyan menester reparar que non tyenen saluo la madera. Mandaron al dicho comendador en virtud de obidiencia que los repare e les faga echar sus suelos.



E luego entraron en otra torre que se llama la Magdalena [torre B] la qual esta muy bien reparada e tyene tres suelos el vno fecho granero de pan y el otro suelo de en medio esta vn altar de la Magdalena honde dizen misa y el suelo somero esta descubierto vn pedaço. Mandaron lo reparar al dicho comendador cubriendolo con madera y teja en virtud desta obediencia.

Otrosy, yendo por el terrado adelante junto con el adarve fasta la torre que dizen de los Limones [torre C] lo qual esta todo muy bien reparado y de ally fueron al [por el] dicho adarue adelante fasta la torre que dizen del Cubo [torre D] (p. 145) lo qual todo esta bien reparado. E de ally tornaron por el dicho terrado porque non avya paso y entraron en otro corredor de otro aposentamiento que estaua frontero del que arriba fase minçion, el qual asy mismo avya fecho de nueuo el dicho comendador, el qual esta muy bien obrado y a la mano derecha esta vna sala grande buena con su madera blanca e açepillada... y al cabo della tiene vna chimenea.

E de ally entraron en otra sala por tres escalones de madera blanca que esta junto con el adarue e dentro della esta otra recamara buena e de ally entran por vuego en la torre de los Lymones [torre C] e desde la dicha recamara baxaron por vna escalera de palo a vn entresuelo grande en el qual ay dos recamaras que entran por la vna a la otra y de ally en otro vuego de la torre de los Lymones baxo de otro retraymiento que arriba dize. E luego deçendieron por otra escalera de la dicha sala entresuelo e [a] vn portal y en el fyn esta vna chimenea y tyene vn arco grande que sale al patio de la fortaleza y ay delante del dicho arco vn portal armado sobre pies de ladrillo y esta debaxo del corredor que arriba fase minçion. E dentro del dicho portal y sala de frente de la dicha chimenea esta vna buena cozina y dentro della otra casa para faser pan y en la dicha cozina ay vn forno y saliendo della esta vn xarahis a la mano derecha en entrando en que fallaron dyes e nueue tynajas grandes lo qual todo dio el dicho comendador para la horden en que paresçio aver mejorado algunas tinajas de como en la vysitaçion pasada paresçia.

E ansy salieron por vna escalera de yeso que esta enfrente de la puerta de la dicha fortaleza e sobidos çinco escalones entran vna torre el Omenaje [torre E]... e de ally subieron por vna escalera de piedra y ençima esta vna puente leuadiza por donde entran a la dicha torre y en ella estan vnas puertas fuertes. E luego deçendieron por escalera de husyllo de cal y canto muy buena (p. 146) e abaxaron abaxo a vna boueda. E a la puerta de la boueda estan vnas puertas nueuas e esta vn arca llena de tyros para vallestas. Yten, vna trox grande e estan en otro ryncon de la dicha boueda nueue tynajas y estauan las tres quebradas en la qual avyan tres bouedas de saeteras muy hanchas e grandes las dichas bouedas e las lunbreras... E toda hera de muy buen cal y canto... en el dicho suelo e boueda hallaron. E asy tornaron a sobir por la dicha escalera de husyllo fasta otro suelo donde esta otra boueda en la qual entraron por otra puerta syn puertas en que hallaron dos molinos de mano e vn forno e vna trox para pan e la dicha boueda estaua armada sobre dos arcos de cal y canto muy grandes que venyan por medio de la dicha torre desde los lados e estauan en la dicha boueda muchos tyros de espingardas e otros tyros de poluora e de vallestas e otras muchas armas. E dende la dicha boueda sube vna escalera de piedra e ay vn paso de puente leuadiza que entra a la mano ysquierda a vna puerta e sube por otra escalera de cal y canto a lo alto de la torre en que fallaron su pretil de almenas muy fuertes en que tyene sus arcos que entran a ocho garitas de piedra cada arco con la suya las quales garitas tyenen sus arqueras de piedra para defensa e asy mismo avya en lo alto de la dicha torre vna casylla de las velas e estaua vna canpana entre dos almenas y en el suelo de la dicha torre estaua algo desolado de que mandaron al dicho comendador so pena de obediencia que luego la faga solar de su cal y arena como esta el otro suelo.



E luego abaxaron de la dicha torre y al pie della a la mano derecha esta vna puerta falsa y mas delante esta vna torre Blanca que se dize [torre F] y es de tapias, la qual esta muy mala para se caer, e dixeron que avya muchos tiempos que estaua asy y sy non vuiese sydo por vn aspas quel dicho comendador le fiso poner ya seria toda en el suelo. Mandaronlo poner por relacion para que sus altezas manden ver e mandar a quien pertenesçe reparar la dicha torre. E luego los dichos vysitadores demandaron la entrega de las armas e pertrechos que en la dicha fortaleza estauan de la dicha horden. E luego mostraron e dieron por entrega las dichas armas e pertrechos espeçificadamente segund se contyene: primeramente les dieron e entregaron dos arneses conplidos de todas sus... (p. 147) Yten, mas dos truenos viejos. Yten quatro vallestas de azero grandes e quatro vallestas de palo e vn baul (...).

[2]

**1498-X-28, Moratalla.- Fragmentos de la visita de la villa de Moratalla realizada por Rodrigo de Ávalos, comendador de Montealegre, y Pedro de Morales, cura de Valdaracete** (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Mss. Santiago 1069 C, pp. 288-291 y 292).

(p. 288)Visytacion de la fortaleza

E después de lo suso dicho en la dicha villa veynte e ocho dias del mes de octubre los dichos visitadores fueron a visitar la dicha fortaleza en la qual hallaron al comendador de Moratalla Diego de Soto el qual entrego las llaues a los dichos visitadores e se sallio de la dicha fortaleza e çerraron las puertas e se apoderaron en ella en lo alto e baxo.

E luego entraron por la puerta prinçipal la qual tiene vn arco de calicanto e buenas puertas fuertes. E en entrando a la mano ysquierda esta vna bodega de azeyte que cauen dies e nueue tinajas de tener aseyte, las quales dio por entrega de la horden en que algunas dellas estauan quebradas.

E luego a la mano derecha esta vna caualleriza buena junto con el adarve e mas adelante vna casylla de seruicio en que estaua vna masmorra e junto con la dicha casylla esta vna escalera de piedra por do suben a vn aposentamiento que esta sobre la puerta de la fortaleza en que esta vn corredor pequeño por do entran a vna sala con vna chimenea al cabo.

E mas adentro esta otra camara junto con la torre Blanca que disen [torre F] e de alli entran a otra camara que esta en lo hueco de la dicha torre e ençima della esta otro suelo armado sobre vnos arcos de ladrillo. En (p. 289) saliendo del dicho aposentamiento a la mano derecha esta vn terrado junto con el vna torre que sale sobre la puerta de la fortaleza [torre A], la qual esta buena e cobierta de teja. Tiene dos suelos que se ha menester reparar.

E luego entran en otra torre que se llama de la Madalena [torre B] e tiene tres suelos: el vno hecho granero de pan e en el otro suelo de en medio esta el altar de la Madalena donde dizen misa...esta descubierto vn pedaço.

Yendo por el terrado adelante junto con el adarve fasta la torre que disen de los Limones [torre C] e de alli van fasta la torre que disen del cubo [torre D]. E de alli entraron en otro corredor de otro aposentamiento el qual avia fecho el comendador y a la mano derecha esta vna casa grande buena la qual esta toda la madera podrida para se caer e puesta en cuentos la qual tiene vna buena chimenea e desolada. Mandaronle los dichos visytadores que la repare la dicha sala...fasta el dia de San Miguell de setiembre del año venidero de noventa e nueue años en virtud de obediencia.

E de alli entraron en otra sala por tres escalones de madera la qual esta junto con el



adarve e dentro della esta otra recamara buena e de alli baxan por otra escalera de palo a vn entresuelo grande en el qual ay dos recamaras que entran por la vna a la otra e de alli deçienden por otra escalera de la dicha sala a vn portal en el [que] esta vna chimenea que tiene vn arco grande que sale al patio de la dicha fortaleza e delante del dicho arco vn portal e dentro del dicho portal esta vna buena cosyna e dentro della otra casa para faser pan e en la cosyna esta vn horno e saliendo della a la (p. 290) mano derecha esta vn xarahis e bodega de vino donde estan dies e nueue tinajas grandes las cuales dio el dicho comendador por entrega para la horden.

E de alli van por vna escalera de yeso que esta enfrente de la puerta de la dicha fortaleza y entran a vna puerta pequeña a la mano derecha a vn apartamiento donde esta la torre del Omenaje e de alli suben por vna escalera de piedra y ençima esta vna puente leuadiza por donde entran a la dicha torre y en ella estan vnas puertas fuertes chapadas de fierro e de alli deçienden por vna escalera de husyllo de calicanto e abaxan por vna voueda e a la puerta de la boueda estan vnas puertas nuevas e esta vna arca llena de tiros para vallestas e vna trox grande y en la dicha boueda estan nueue tinajas y estan las tres quebradas la qual boueda es toda de calicanto e tiene tres saeteras.

E luego tornan a sobir por la dicha escalera arriba fasta otro suelo donde esta otra boueda en la qual entran por otra puerta syn puertas en que ay dos molinos de mano e vn forno...La dicha boueda esta armada sobre dos arcos de calicanto y estan en ella muchos tyros despigardas e vallestas e otras armas de arneses.

E de la dicha boueda suben vna escalera de piedra en que esta vn paso de puente leuadiza que mira a la mano ysquierda con vna puerta e suben por otra escalera de calicanto a lo alto de la torre en que fallaron en la dicha torre con pretil e almenas bien fuertes e ocho garitas de piedra alrededor en forma de guirnalda e vna casylla para las velas e entre dos almenas (p. 291) esta vna canpana y en el suelo de la dicha torre donde esta enlosydo de cal esta vn pedaço descostrado de lo de la cal.

E luego baxando de la dicha torre al pie della a la mano derecha esta vná puerta falsa mas adelante esta vna torre Blanca y es de tapias la qual esta muy mala (para) se caer y avra mucho tiempo que esta asy la qual sostiene vnas aspas de madera que sy non fuese por ellas seria cayda. E junto con la dicha torre esta vn pedaço caydo del muro e otro que se enpieça caher e de cada dia se cae. Los dichos visytadores ovieron informaçion e reçibieron juramento de Benito Covillo e de Anton Martinez Ximenes vesinos de la dicha villa so cargo del qual fueron preguntados en que tiempo se avia caydo aquello que esta cabo la dicha torre caydo (sic), los cuales declararon que podia aver de dos años a esta parte despues que sus altezas toman en administraçion la horden lo qual ha menester para el reparo dello treynta mill maravedis e si se dexa esperase caymiento de la dicha torre presto e mucho peligro por que hondira muchas casas de la villa e derribara vn pedaço de aposentamiento de la dicha fortaleza sy presto no se remedia. Mandaronlo poner aquí para faser relaçion a sus altezas, lo qual aprecio Garçi Ximenes aluañir (...).

(p. 292) E despues de los suso dicho veynte e nueue dias del dicho mes de octubre los dichos visytadores vieron por la visytaçion pasada avian mandado los visytadores pasados faser algunos reparos en la dicha fortaleza los cuales eran echar vn suelo a lo alto de la torre de sobre la Puerta [torre A] e solar otro suelo de la torre de la Madalena [torre B] lo qual fallaron que no estaua fecho. Mandaron al dicho Garçi Ximenes aluañir que so cargo del juramento que fecho tenia que lo apreçiasse el qual lo fizo e declaro que avia menester para repararse dosientos e quarenta e çinco maravedis los cuales mandaron al comendador depositar con los otros reparos que adelante seran puestos (...).



[3]

**1525-XI, Moratalla.- Fragmentos de la visita de la villa de Moratalla realizada por los señores Francisco Maldonado y Pedro González, cura de la villa de Aznaga** (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Mss. Santiago 1080 C, pp. 779-780).

(p. 779) Muros de la villa

Visytaronse los muros de la dicha villa los quales estan encorporados e metidos entre las casas por que solia ser la villa pequena e agora se a tendido mucho abaxo e los adarves estan arrimados casas a ellos. Mandose e encomendose al conçejo el reparo de los dichos muros (...).

(p. 780) Fortaleza

Visytose la fortaleza de la dicha villa la qual se hallo.....de manera que los visytadores pasados la dexaron. E estan en ella vnos aposentos avnque son del tiempo viejo e visytose la bodega e las cavallerizas e todos los aposentos e se hallo bien reparado. Visytose la torre el omenaje la qual es la mejor que se puede hallar en la horden de sus bovedas e aposentos e escaleras e garitas todo muy bueno e debaxo della vnos aljibes e muy bien tratada e muy fuerte. Hallose por alcaide por don Alonso Faxardo comendador de la dicha villa Juan Cabello vezino de la dicha villa el qual entrego las llaves e dixo tener la fortaleza por vuestra magestad.

Obras de Su Magestad

Visytaron los muros de la dicha fortaleza que son a cargo de vuestra magestad en los quales se hallo cayda la torre del Palomar e vn pedaço de adarve e reparar otros adarves de los quales se hiço por los visytadores pasados e non se hallo en ellos hecho nada de nuevo e el dicho alcaide dixo que por provysion de vuestra magestad el alcalde mayor hizo raçon de lo que hera menester para reparo de la dicha torre e muros con maestros que para ello traxo e dixo que avia montado en el dicho apreçio e tasaçion trezientos e noventa e nueue mill maravedis e dize que se envio al Consejo de la dicha horden e por tanto no se hizo otra raçon syno que se esta todo en el estado que se estaba. Ponese por relaçion para que vuestra magestad haga lo que sea servido (...).

[4]

**1536-VIII, Moratalla.- Fragmentos de la visita de la villa de Moratalla realizada por los señores Diego Ruiz de Solís, gobernador del campo de Montiel, y el bachiller Juan Muñoz, cura** (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Mss. Santiago 1082 C, pp. 751-755 y 759).

(p. 751) Fortaleza

Visytose la fortaleza de la dicha villa la tenençia de la qual tiene Alonso Melgares por el dicho comendador el qual se hallo en la dicha fortaleza e dio y entrego las llaves della a los dichos visytadores y ellos se apoderaron della y la visytaron en la forma syguiente:

En entrando en la dicha fortaleza ay vn patio y a la mano derecha del esta vna cavalleriza y junto a ella vn pajar.

Adelante desto ay vn portal y del entraron a vna pieça larga y a la vna parte esta vna cozina con vna despensa y junto a ella vna pieça para echar leña. En esta pieça esta vna bodega y un xarayz.



En la dicha pieça ay vna escalera por donde entran a vn entresuelo y es vna pieça larga y en ella vna camara.

Desta dicha pieça suben por vna escalera a vn corredor alto que es sobre el portal baxo. E a la mano yzquierda del esta vna sala buena. A la vna parte tiene vna chimenea. E a la otra parte vna pieça pequeña para seruiçio.

Desta dicha sala entran por quatro pasos a otra pieça buena y dentro en ella ay dos pieças que son vna cuadra y vn retrete con su ventanas al campo sobre el adarve y sobre esto ay çiertos aposentos para mujeres y para seruiçio de la casa.

(p. 752). E al cabo del corredor ay vna puerta pequeña por donde entran a vn terrado y del a vna torre que se dize de la Madalena [torre B] la qual esta cubierta e tiene vn alhori e vna despensa.

Saliendo desta pieça esta otro corredor y otra pieça...es vna sala con vna camara y recamara e vna puerta que sale a la ronda y la recamara es vna torre [¿torre C?] y en lo alto esta vn desvan y en lo baxo vn alhori.

### Torre el Omenaje

Visitose la torre del omenaje la qual tiene antes que entren en ella vn valuarte mal reparado e del entran a la dicha torre la qual en entrando tiene vna boveda de canteria y en lo baxo della esta vn aligibe muy grande e bueno del tamaño de la boveda.

A la mano derecha de la dicha boveda esta vn caracol por donde suben a otra bobeda sobre dos arcos de canteria y sobre ellos sus bovedas.

Y desta dicha boveda ay otra escalera por donde suben a lo alto della dicha torre en la qual ay ocho garitas de canteria las quatro a quatro esquinas e las quatro en los quatro lienços (...).

(p. 752) Obras de Vuestra Magestad

Por la visytaçion pasada paresçio que en la dicha villa de Moratalla fueron visitadas e tasadas çiertas obras e reparos tocantes a vuestra magestad de que avya nesçesidad en la dicha (p. 753) villa y en la çerca de la fortaleza della, las quales son las syguientes:

- Desde la torre del Cubo en el lienço [lienzo C-D] que hesta junto a la bodega que esta dentro en la fortaleza. Tiene a la parte de fuera desde el fundamento de la dicha torre a dar a la torre de los Lymones tiene nesçesidad de nueve tapias de cal y canto y tres en alto y tres en largo que costaran nueve ducados.

- En la torre de los Lymones [torre C] se an de faser dies e seys tapias las doze desde el fundamento de los çimientos hasta abaxo de vna ventana que tienen de costa...ducado que montan seys mill maravedis.

- En la dicha torre de los Lymones [torre C] se an de faser tres tapias de canteria que tiene de costa tres ducados.

- En el lienço desde esta dicha torre hasta la torre de la Madalena [lienzo B-C] que junta con la cocina de la fortaleza se an de faser onze tapias que costaran onze ducados.

- En la torre de la Madalena [torre B] se an de hazer tres tapias de cal y canto que costaran tres ducados.

- En el lienço que hesta desde la torre de la Madalena hasta la torre del Alhori [lienzo A-B] se an de faser dos tapias. Tienen de costa dos ducados.



- En la torre del Alholy [torre A] en el lyeço que confina con el susodicho se an de faser dos tapias. Tiene de costa dos ducados.

- En la torre del Alholy hazia la puerta prinçipal de la fortaleza se an de faser seys tapias de canteria [lienzo F-A]. Tiene de costa seys ducados.

- En el lienço que hesta ençima de la dicha puerta [lienzo F-A, sobre la puerta] se an de hazer treze tapias de canteria. Tienen de costa treze ducados.

- La torre Blanca [torre F] se a de hazer de nuevo que esta cayda toda. Tiene neçesydad de dozientas tapias de tapieria con sus esquinas de piedra labrada e a de tener cada tapia çinco palmos de grueso e quatro palmos de alto segund que en esta tierra se vsa. Que tiene (p. 754) de toda costa con su çimiento y esquinas de piedra labrada noventa e syete mill quinientos maravedis.

- En la dicha torre se an de abrir los çimientos e derrocar lo que della este por çaer que tiene de costa dos mill maravedis.

- En el lyeço que confina con la torre del Omenaje e la torre del Cubo [lienzos E-F y D-E] se an de hazer quatro tapias de cal y canto que tienen de costa quatro ducados.

Las quales dichas obras tasaron Atanasyo Martinez e Martin de Vidane e Juan de Vidane, maestros de canteria, e juraron la dicha tasaçion ser çierta e verdadera.

Las quales dichas obras paresçe no estar cunplidas ni parte dello antes donde se mandaron hazer esta muy mal tratado y con mucha neçesydad de reparo demas de los susodicho.

#### Reparos de la fortaleza a cargo del comendador.

- En vna pieça que esta en el patio donde esta la mazmorra tiene neçesydad de lynpiarse que esta muy suzia.

- En la cozina del dicho patio es menester echarse tierra que esta mal tratado lo alto della.

- En la pieça larga que es entre el suelo a la vna parte del esta desbaratado el suelo a se de reparar.

- Los tejados ençima la sala larga donde esta la chimenea se an de trastejar.

- El hastial primero como entran en la torre de la Madalena se a de reparar que esta mal trafado.

- A la mano yzquierda de la torre de la Madalena esta otra pieça...de pequeña cubierta es neçesario repararse que esta la madera mal tratada y para se caer.

- El terrado que hesta de la torre de la Madalena a el açotea tiene neçesydad de repararse.

- (p. 755) El traspol de lo alto de la torre el omenaje se a de reparar que esta mal tratado y desta cabsa el agua cala la boveda de la dicha torre que terna de costa de costa todo lo susodicho seys ducados (...).

(p. 759) Visytaçion de los adarves de la villa que son a cargo del concejo.

Nos los visytadores hazemos saber a vos el concejo, alcaldes e regidores de la villa de Moratalla como visytando los muros de la dicha villa hallamos que tienen neçesydad de los reparos syguientes que son a cargo de vos el dicho concejo e de çiertas personas particulares:

- El adarve de la torre Blanca hasta la torre que esta en casa de de Venito Sanchez tiene neçesydad de catorze tapias que son catorze ducados,



- Junto a la torre que se dize de la de Luys Barbas esta vn lienço en el mismo adarve que pertenesçe a reparar a la de Luys Barbas porque tiene su casa en el mismo adarve que tiene de costa con almenas seys ducados (...).

- (.../...) (al margen, Sahajosa) Junto a esta ay otra casa del capitan Sahajosa yerno de Pero Muñoz de Caravaca tiene neçesydad de ocho tapias hasta la torre que esta ençima de la torre de la puerta de la villa. Tiene de costa ocho ducados pertenesçe al dicho capitan.

- (al margen, Sahajosa)Asymismo se an de hazer sus almenas en la dicha casa de cal y canto. Tiene de costa dos ducados (...).

[5]

**1549-VI-VII, Moratalla.- Fragmentos de la visita de la villa de Moratalla realizada por el bachiller Juan Muñoz, clérigo (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Mss. Santiago 1085 C, pp. 239-241).**

(p. 239) Fortaleza

Visytose la fortaleza de la dicha villa en la qual estava el dicho don Alonso Faxardo comendador y entrego las llaves della a los dichos visytadores y ellos se apoderaron y la visytaron en la forma siguiente:

En entrando en la dicha fortaleza ai vn patio e a la mano derecha esta vna cavalleriça e junto a ella vn pajar (p. 240) e delante desto ai vn portal y del entraron a vna pieça larga e a la vna parte esta vna cozina con vna despensa e junto a ella vna pieça para echar leña y en esta pieça esta vna bodega e vn xarayz.

Esta vna escalera debaxo del portal por do suben a los aposentos altos e corredor e a la mano yzquierda esta vna sala buena a la vna parte tiene vna chimenea e a la otra vna pieça pequeña para serviçio.

Desta dicha sala entran por...a otra pieça buena e dentro en ella ai dos pieças que son vna quadra e vn retrete con sus ventanas al campo sobre el adarve e sobresto ai çiertos aposentos para mugeres y para serviçio de la casa.

Al cabo del corredor ai vna puerta pequeña por donde entran a vn terrado e del a vna torre que se dize de la Madalena la qual esta cubierta e tiene vn alhori e vna despensa.

Saliendo de la pieça esta otro corredor e otra pieça ques vna sala con vna camara e recamara y vna puerta que sale a la ronda e la recamara es vna ç torre? Y en lo alto esta vn desvan y lo baxo vn alhori.

Torre del Omenaxe

Visytose la torre del Omenaje la qual tiene antes que entren en ella vn ç valuarte? mal reparado e del entran a la dicha torre la qual en entrando tiene vna boveda de canteria y en lo baxo della esta vn algibe muy grande y bueno del tamaño de la boveda (p. 241). A la mano derecha de la dicha boveda esta vn caracol por donde suben a otra boveda sobre dos arcos de canteria e sobre ello sus bovedas.

Y desta dicha boveda ai otra escalera por donde suben a lo alto de la dicha torre en la qual ai ocho garitas de canteria las quatro a quatro esquinas e las quatro en los quatro lienços (...).

(p. 241) Obras de vuestra magestad en la dicha fortaleza.



Por la visytaçion pasada paresçio que çiertas obras pertenecièntes a vuestra magestad se tasaron en çierta cantidad de maravedis y se remataron en Juan de la Cantera, las quales se estan haziendo por mandado de vuestra magestad.

#### Reparos tocantes al comendador

En la cozina que esta junto a vna pieça grande junto a vna despensa para echar leña es menester reparalla porque esta caida todo lo alto della (...).

(p. 245, Reparos de los muros de la villa, correspondientes al concejo de Moratalla).

En la puerta nueva junto al castillo desta villa (...).

(.../...) En la torre.....que confronta con el corral del castillo de la casa del comendador questa el adarve comido (...).

[6]

**1609-VI-8, Moratalla.- Fragmentos de la descripción de la villa de Moratalla realizada con motivo de la toma de posesión del nuevo comendador Baltasar de Zúñiga, del Consejo de Su Magestad y embajador en Alemania.** Traslado de 17-X-1729 (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Carp. 219, nº 16).

(Al margen izquierdo, La torre y fortaleza)

Entrose en el castillo y se bisito la torre Maior...que en ella ai y se allo vn tiro de bronze de asta vna bara poco mas o menos, y dijo el dicho Pascual de Sancho ai otro tiro de lo mismo en lo alto de la torre mas largo y mas delgado y declaro que al tiempo que entro en el dicho castillo se dijo por Miguel Sanchez auer dos tiros de esta encomienda en la villa de Carauaca y que no se an traído y declaro no ai mas tiros ni otras armas ni prisiones en la dicha fortaleza.

Comenzose a entrar en la bivienda del dicho castillo en la cozina de auajo e aposento que esta dentro de la dicha cozina lo qual estaua mui mal tratado y tiene nezesidad de reparo de mucho ieso.

Visitose una escalera que se sube a la primera sala de auajo; esta mal tratada y tres escalones quebrados..., ieso. Y tiene nezesidad de reparo. Y entrose en la sala la qual tiene una ventana... una reja de hierro. No tiene puertas la dicha ventana y tiene nezesidad de ellas. Y otro aposento dentro de la dicha sala. Una ventana que ai en el tiene las puertas quebradas y tiene nezesidad de hazerse.

El cuarto de auajo azerca de la dicha sala tiene una ventana con una reja de hierro que cae al patio prinzipal. Tiene nezesidad de reparo el suelo, y la pared por de fuera esta mui estragada y tiene nezesidad de reparo.

Mas adentro ai un cuarto que solia seruir de bodega que estan mui estropeadas las paredes y a peligro de undirse que ai una puerta que sale a un corral...castillo por estar la madera podrida esta apuntalado y tiene nezesidad de reparo.

Y subiendo a los corredores de arriua en medio de la escalera ai una puerta con llaue hueca y bisitaron los corredores...el agua todos los tejados con una canal de madera que ba el agua que a ellos se recoge a el aljue que esta en el suelo de la torre prinzipal que es para el seruizio del dicho castillo que es menos nezesario por estar lejos del dicho castillo y aljue el agua para su gasto y estar mal echas las dichas canales y pocas pendientes que se trazuma



el agua y no corre por muchas partes de forma que no llega el agua que puede llegar al dicho aljive. Y tiene nezesidad de reparos lo suso dicho para el dicho efecto.

Y de alli se entro a la sala prinzipal. El techo de ella esta con madera sola de cuarton en rripia e un suelo de ieso por lo alto; tiene neszesidad se le eche traspol.

Mas adentro ai otra sala con una ventana la qual estan las puertas maltratadas y el suelo. Y todo tiene nezesidad de reparo.

Mas adentro ai otro aposento con otra ventana con malas puertas. Tiene nezesidad de ellas y mal suelo y es nezesario reparo.

Mas adentro ai otro aposento que sirue de dispensa con otra ventana con malas puertas y las maderas del techo mui ruines y fuera de la dicha sala ai otro cupero en los dichos corredores que se llama el...cubierto con caña y madera y esta maltratado las paredes y suelo Y tiene nezesidad de reparo.

Dentro del mismo cuarto ai otro aposento que tiene nezesidad de reparo.

Y subiendo una escalera que ai en dicho cuarto a los suelos de las salas referidas tiene nezesidad de reparo espezialmente la pared almenada que cae a la parte de afuera del castillo que esta mui mal tratada.

En los propios corredores ai una cozina con dos aposentos que el de mas adentro tiene una ventana que sale a la calle. Estan las paredes mal tratadas. Tiene nezesidad de reparo.

Mas adelante a el corredor adelante ai una ventana prinzipal con una reja de hierro que cae enzima de la puerta de la entrada de la dicha fortaleza y las puertas de las ventanas esta echas pedazos.

Mas adelante ai una torresilla cuadrada [¿torre F?] con tres ventanas que todas tienen nezesidad de puertas.

Y auajo en el patio entre las dos torres prinzipal y pequeña ai un corral a la parte de afuera de la casa que se siruen por dentro por una puerta y con una gran escalera de piedra y cal y canto. Estan derriuadas las paredes asta los cimientos.

Y los tejados de dicho castillo estan mui quebrados y que se llueue por muchas partes y los aleros caidos los alambores y las tejas. Y todo tiene nezesidad de reparo.

Ai otro cuerpo en el dicho patio echo de boueda con una buena puerta; arrimado al dicho castillo ai una casa del azeitero ai doce basos grandes de tener azeites.

Ai una media arroua de barro.

Y una banqueta de cuatro pies. Tiene mal suelo y nezesidad de reparar todo el cuerpo.

Enzima del dicho azeitero ai otro cuerpo con puerta a la calle dos chimeneas y es biuienda e morada y tiene nezesidad de reparo suelo y chimenea (...).

[7]

**1666-VII-14, Moratalla.- Fragmentos de la descripción de la villa de Moratalla realizada con motivo de la toma de posesión del administrador Juan de Echauz, nombrado por el Consejo de Órdenes Militares (A.H.N., Órdenes Militares, Uclés, Carp. 219, nº 18).**

Ansimismo se pone en esta discrepcion (sic) e inventario una fortaleza que tiene la dicha encomienda en esta uilla con su patio y una torre mayor y otra junto a la puertta y la de cubo y otras tres pequeñas y en el patio ay sus corredores los quales la mayor parte dellos estan hundidos texados varandales y .... Y para reedificarlos y reparar lo de demas es nezesario gran cantidad de maravedis.



Y ansimismo ay dos tiros pedreros pequeños. La torre mayor tiene su puerta con su clavaçon a mas de medio traer.

En la torre que alinda a su mano derecha otra puerta sin llaue y tres ventanas la una sin puertas y las otras con ellas viejas.

Ençima de la puerta prinçipal ay una venttana con su rexa de hierro.

Y en lo demas del encasamento ay ocho puertas viejas sin llaues.

La puertá prinçipal de la entrada del patio tiene su çerroxo y llaue con faxas de hierro.

Los quartos del encasamento y la torre que esta juntto la del cubo esta hundido la mayor parte della y sus texados necesita gran cantidad de maravedis para reedificarlo y rreparar lo demas que por ser tan grande el daño no se declara por menor los materiales y costa que podra tener (...).

[8]

**1747, Moratalla.- Fragmentos de la descripción de la villa de Moratalla realizada motivo de la toma de posesión del nuevo comendador el infante don Luis Antonio Jaime de Borbón** (Ed. de J. J. Sánchez Martínez, *El castillo-fortaleza de Moratalla*, Moratalla, 1993, s.p.).

Castillo: El castillo fortaleza desta villa en el varrio del Castellar poblacion della, que alinda con las dos calles que vaxan a la yglesia parroquial y varrio de la Terzia, y a el meson servidumbre para la calle de Alonso Martinez Garzia y los exidos. A la subida para entrar en dicho castillo se reconoze vna muralla de cal y canto, su grueso por la superfizie de vna vara, cuya muralla prinzipia en la esquina que haze espalda a la casa de los herederos de don Salvador de Palma, la qual sirbe de sostener los zimientos de dicha fortaleza y referida subida por tener dicha muralla de profundidad o altura por partes asta ocho varas poco mas o menos. Y proximo a la puerta prinzipal por donde se entra a dicho castillo (hay) diferentes pretiles tambien de cal y canto cuya muralla y pretiles se hallan deteriorados (...).

La puerta prinzipal se compone de dos oxas de madera de pino con seis faxas de hierro que son nuebas, y no tienen para abrirse y zerrarse mas que vna zerradura vieja, y por la parte de adentro vn zerroxo con zerradura y sin llabe, y tambien dos trancas con sus caxas embutidas en dicha muralla, y fachada de dicha puerta que es de cal y canto, y el arco sobre dicha puerta es de piedra labrada y no tiene aldaba alguna (...).

El pasadizo desde dichas puertas al patio tres testers de cal y canto, paredes maestras de buena calidad y vn arco de piedra silleria que mantiene el techo se halla sin detrimento alguno, y dicho techo es de filetes y tablas de buena calidad (...).

El quarto que llaman ondo de la torre de los Quatro Vientos [torre F] que esta a la mano yzquierda, en dicho castillo, se compone de piedra de mamposteria, el techo zimbra de piedra y hieso, paredes maestras, y es de zinco varas en quadro, y otras zinco de alto con poca diferencia; se halla deteriorado el suelo y en parte las paredes del dicho quarto, y la puerta buena sin zerradura, (...).

Vn quarto a mano derecha entrando en dicho patio, sin puerta, su fachada a la vista de dicho patio y la que haze a la cocina de mamposteria, quasi arruinadas, y el que alinda con las casicas de tapieria, el techo de bigas y tablas y el suelo firme en tierra sin estar empedrado, y en dicho quarto según dixo Sebastian Aznar se reconoze, y le consta hubo quinze pesebres a los quales oy no ay ninguno, y que nezesita encaxonarse la mayor parte de dicha fachada, y empedrarse por estar mobida la tierra del suelo, y echarle puerta (...) y que dicho quarto tiene diez y seis varas de largo, quatro y media de ancho, y zinco de alto (...).



Tres columnas de piedra franca que mantienen el corredor para la servidumbre de dicho castillo que se hallan vastantemente deterioradas (...). Dicho patio se compone de diez y siete varas de largo y diez y siete de ancho poco mas o menos.

La entrada para la escalera y cozina baxa tres testereros de tapieria, y en el que mira a el patio vn arco de hieso, suelo empedrado el techo de tablas, quartones y maderos (...).

La cozina vaxa linde dicha entrada de la escalera, se compone de vna puerta viexa sin zerradura ni llabe, tres testereros de tapieria con algunos pedazos de mamposteria el techo de vigas y maderos juntos, la chimenea de hieso, dos poyos derrotados y parte de sus paredes, vna ventana viexa de pino que mira a el patio que se nezesita hazerla nueva, dos poyatas o almario viexo que nezesita tambien hazerse nuevo (...).

Vn quarto que tiene la entrada por dicha cozina se halla sin puerta, y es el primero de vna de las torres de dicho castillo [¿torre A?] con quatro testereros, tres de cal y canto y vno de tapieria, el techo de tablas y quartones y el suelo en firme terraplenado (...).

Otro quarto que esta a la mano yzquierda de la entrada de dicha escalera con vna puerta que se reconoze por dichos maestros no ser de dicho quarto, ni ajustarse al hueco de dicha puerta sin zerradura ni llabe, esta de buen servizio; vna ventana que cae al patio, y es buena, con su rexa de hierro de nuebe varretas, se compone dicho quarto de quatro testereros tres de tapieria y otro de tabique, las paredes nezesitan de enluzirse, el techo son quartones y tablas, el suelo de hieso, dicha ventana es de dos oxas, (...). Y dichos maestros dixeron tambien que vaxo el suelo de dicho quarto ay otro subteraneo el qual no tiene entrada de presente por cuyo motibo no lo reconozen (...).

La torre mayor de dicho castillo [ torre E] se compone de quatro testereros de mamposteria y silleria, paredes reales. En la puerta prinzipal, que es de dos oxas viexas con clavazon de chapa, ay vn tirador de hierro cuyas puertas miran al patio de dicho castillo, y no tienen candado alguno. El primer suelo de hieso sobre zimbra de piedra con sus arcos de piedra labrada que esta sobre el algibe, el qual esta poco husual por nezesitar limpiarse, y revocar en parte sus paredes (...).

El segundo techo de zimbra de piedra y hieso con dos arcos cruzados de piedra labrada a los quatro rincones = Vna escalera caracol de piedra labrada embutida en dicha pared que sube al segundo terzio el qual tiene otros quatro testereros de la misma calidad = El piso del suelo a el parecer de hieso y arena sobre dicha zimbra, y el techo de dos arcos de piedra labrada que mantienen tres zimbrias = Vna escalera de piedra labrada, que le falta vna o dos piedras, embutida en la pared, que desde dicho terzio sube a la plaza de armas de dicho castillo (sic), la qual tiene qatorze varas en quadro, y se halla almenada de piedra labrada, con ladrillos y cal en los remates; enladrillado su piso, y a la parte de afuera en algunos trechos valcones de piedra que todos los que en su zircunferencia tiene son doze; y la cubierta de dicha escalera de piedra labrada. Y dichos maestros dixeron que dicha plaza de armas se cala y cae toda el agua a el quarto de en medio y su suelo nezesita levantarse y volberlo a hazer de ormigon, y losarlo, y los valcones todos o los mas dellos estan sin algunas piezas y el vno de ellos sobre el que cayo vn rayo o zentella pocos años a se halla mas deteriorado que los otros (...).

La escalera que sube a la vivienda de dicho castillo tiene vna puerta viexa que nezesita renobarse = La escalera de hieso y mamperlanes de madera (...).

La sala que esta en el segundo descanso que se halla en dicha escalera tiene la puerta de dos oxas viejas que nezesita renobarse. Esta sin zerradura con dos anillos de hierro. Los quatro testereros de tapieria. El techo de tablas y quarterones, de suelo traspol, y vna ventana



viexa con su rexa de ocho varretas de hierro, cuyo marco esta echo pedazos (...) y que dicha sala es de largo de catorze varas y media, de ancho quatro varas y media y tres de alto.

Vaxo de dicha sala dixeran dichos maestros haber reconozido y entrado en otro quarto a el que entraron por vn abuxero con alguna dificultad por no tener entrada dicho quarto, y reconozieron haberla tenido y que se le puede dar luz, y hazerle habitable y que es de la misma longitud y latitud que dicha sala, sus paredes de piedra y tierra, y en el an renozido vn brocal como de pozo y es de hieso y esta ziego (...).

Otro quarto dentro de dicha sala que esta en vna de las torres de dicho castillo [torre C o torre B], su puerta de pino viexa que nezesita renobarse no tiene zerradura ni llabe, el techo de quartones y bobedillas de hieso con vna viga, el suelo terraplenado, los quatro testeros de tapieria, y algunos caxones de piedra y cal, con vn abuxero que sirbe de ventana, en donde no ay mas que el marco (...), que es de tres varas de ancho, zinco varas de largo y treze palmos de alto (...).

Otro quarto cozina en el terreno (¿tercero?) descanso de dicha escalera con vna ventana de dos oxas de pino y vna aldavilla de hierro a medio servir que mira los corredores, tiene chimenea francesa, sus quatro testeros de tapieria, enluzidos en pardo, y derrotado de las goteras, tres escalones de piedra y hieso para subir a otro quarto, vn pedazo de tavique que sirbe de antepecho a la escalera, el que esta desunido y amenazando ruinas, el techo quartones y tablas de las que le faltan ocho de a beinte palmos, y sin traspol, el suelo de hieso, (...) y que dicho quarto tiene de ancho zinco varas y media, y de largo treze, y quatro de alto (...).

Otro quarto alcoba de dicha sala, cuyos quatro testeros son de tapieria los tres, y el otro de tabique con vn abuxero sin ventana. La puerta de pino que nezesita de vn remiendo, el techo quartones, y tablas, suelo de hieso y arena, las paredes enluzidas deterioradas (...).

Otra alcoba, que la divide el tavique de dicha sala, con quatro testeros, los tres de tapieria y el otro de tavique, con vn abuxero sin ventana ni puerta en el tavique por ser de arco, el techo de quartones y tablas el suelo de hieso, y arena, las paredes enluzidas deterioradas (...) dicho quarto tiene de largo seis varas, quatro y media de ancho y quatro de alto (...).

Otro quarto en dicha alcoba sobre dicha torre [torre C] que esta a texa vana con su puerta de pino viexa, quatro testeros de tapieria y los tres de ellos nuevos, el suelo de hieso vna abertura que da luz, y nezesita de ventana (...).

Otro quarto a mano derecha de dicha alcoba, su techo de quartones y tablas, suelo de hieso y quatro testeros de tapieria, la puerta de pino sin zerradura ni llabe (...).

El quarto camara sobre la cozina del terrero (¿tercero?) descansa su techo es de maderos, tablas y vigas, de las cuales la vna esta apuntalada, y las otras perchadas (...).

La camara de la sala que se sigue tiene el techo de maderos y tablas viexas, el suelo sin traspol, tres testeros los dos de tapieria, y el otro de tavique (...).

La torre Redonda [torre D] que esta contigua a la falsa antezedentemente expresada, su fabrica de mamposteria, vien trabaxada nezesita echarle piso (...).

El corredor que esta a la salida de dicha escalera se compone de vna puerta de dos oxas de buen seruizio, sin aldaba alguna, la fachada o lienzo de dichas puertas de tapieria algo deteriorada, y dichos corredores estan buenos, compuestos de nuevo, el techo del texado de quartones y tablas nuevas (...) y todo el dicho corredor tiene de largo desde la torre mayor asta el quarto de la torre de los Quatro Vientos treinta varas, y de ancho dos y media por



partes, y toda su zircunferencia de varandado de madera, valaustres de pino torneados y sus pilastras tambien de pino ochabadas, su altura de quatro varas (...).

Vn quarto a la mano yzquierda como se entra en dicho corredor, con puerta que nezesita remendarse, quatro testeros, vno de tapieria, otro de tabique en partes y dos de mamposteria con diferentes almenas y dos postes que reziuen las maderas del texado que son vigas, maderos, y tablas, y el suelo traspol de hieso, cuyo quarto nezesita amaestrarse sus paredes (...).

Vn quarto que es el que esta dentro del quarto expresado en la partida antezedente, y esta vnido en la torre contigua a la cocina vaxa [¿torre B?] con su puerta viexa de pino sin zerradura ni llabe, los quatro testeros de mamposteria firme vien acondicionados, el techo de quartones y vobedillas, el suelo traspol de hieso de buena calidad (...), dicho quarto tiene de largo zinco varas quatro de ancho, y treze palmos de alto (...).

Otro quarto sobre el antezedente sin puerta, quatro testeros de cal y canto, obra firme, el techo del texado de maderos y tablas, el suelo de vobedillas de hieso y quartones, y es nezesario hazer vna escalera para dicho quarto y poner la puerta (...).

El quarto cocina prinzipal de los corredores cuya puerta es de dos oxas de tableros, de pino mui viejas y rotas, sin zerradura, llabe ni aldaba, quatro testeros los tres de tapieria, y el vno de tauique en el que esta vna dispensa con su puerta de dos oxas, tan echa pedazos que no puede seruir, chimenea francesa, el techo de quartones y tablas, echo pedazos que nezesita de suelo (...) y que dicho quarto tiene de ancho quatro varas y media, nuebe de largo y quatro de alto (...). [Esta cocina principal podria estar sobre las caballerizas].

Otro quarto contiguo a dicha cocina con vna puerta de pino vieja y rota sin zerradura ni llabe, dos testeros de mamposteria y los otros dos de tabique, el traspol totalmente derrotado es de quartones y tablas labradas, y el suelo de hieso (...) y que dicho quarto esta al modo triangular, tiene de ancho quatro varas y media, de largo siete, y de alto quatro (...).

Otro quarto ynmediato al referido que es el de la torre que alinda con las casicas [debe referirse a la torre A], sin puerta, quatro testeros, de medio arriba de tapieria nueba los tres, y el otro de mamposteria, y de medio abaxo de tapieria con tres encaxonados de piedra, cal, y hieso, vna ventana viexa que mira al campanario, vna viga que cruza las dos paredes, vn caracolillo de hieso viexo que sube a las camaras de dicha cocina y a otros quartos, el techo totalmente derrotado, y el suelo de hieso y arena (...) y que tiene quatro varas y media de largo, tres de ancho, y ocho de alto por mediar el entresuelo que le falta (...).

El quarto que esta ynmediato a los corredores y torre de los Quatro Vientos [torre F] que esta sobre la entrada prinzipal de dicho castillo se compone de quatro testeros, los dos de muralla y canto, y los otros dos de tabique de hieso, vna puerta de pino a medio serbir, sin zerradura, que da seruidumbre a dicho corredor, y otra puerta que asi mismo la da a la sala. Vna ventana de dos oxas a medio seruir con su rexa de hierro, de doze varretas, sobre las puertas prinzipales de dicha castillo, el techo del texado de quartones y tablas de buen seruir, y el suelo traspol de hieso y cal (...) y que dicho quarto es de largo siete varas, de ancho quatro y media y tres y media de alto (...). [cuarto sobre la puerta principal].

El quarto segundo de dicha torre de los Quatro Vientos se compone de vna puerta de pino llana, sin zerradura ni llabe, sus quatro testeros enluzidos de cal y canto firmes, tres ventanas de a dos oxas, y otra puerta que sube al caracolillo, a medio seruir, el suelo de hieso, el techo de quartones y tablas a medio seruir con vna viga viexa (...) y que dicho quarto tiene de ancho zinco varas poco mas o menos en quadro, tres y media de alto (...).

El caracol que sube al quarto terzero de dicha torre de Quatro Vientos, tiene vna puerta de pino a medio seruir, sin zerradura ni llabe, el dicho caracol viexo y derrotado, el suelo de



hieso y arena, el techo de quartones y tablas, viexo, quatro testereros de cal y canto (...) y que dicho quarto tiene dos varas y media de alto y zinco en quadro con corta diferencia (...).

Las camaras o falsas sobre dicha cozina prinzipal, y del quarto ynmediato a ella se compone de tres testereros de postes y tabiques viexos y vn pedazo de cal y canto, el techo de maderos y tablas viexo, el suelo sin traspol (...). [falsas sobre la cocina principal y cuarto anexo].

[Descripción de los lienzos de muralla y torres desde el exterior del recinto]

La fachada de dicho castillo y sus puertas prinzipales es de piedra mamposteria que según dixerón dichos maestros esta de buena calidad y que no nezesita de reparo alguno [fachada, lienzo F-A].

La torre que alinda con las casicas de dicho castillo [torre A] se compone de vna parte de cal y canto, y la mitad de la esquina que esta a la subida de dicho castillo de piedra labrada y el resto de tapieria (...).

El lienzo de enzima de dichas casas que estan entre dicha primera torre y la segunda, tapieria caxones de piedra, y los remates para el texado de tabiques y postes (...). [lienzo A-B].

La segunda torre de piedra picada que llaman de Vanco, no tiene detrimento alguno [torre B].

El lienzo que sigue a dicha segunda torre es de cal y canto sus zimientos y lo demas de tapieria encaxonado de piedra, (...) [lienzo B-C].

La tercera torre tiene la mayor parte de sus zimientos de cal y canto, las dos esquinas casi todas de piedra, hieso y cal. La mayor parte de dicha torre que son caxones de piedra y cal y el vltimo transito de tapieria esta rebentada (...) [torre C].

El lienzo que sigue a dicha torre tiene el zimiento de cal y canto, su remate de lo mismo con almenas derrotadas y lo restante del comedio de tapieria (...) [lienzo C-D].

La torre redonda que es la quarta se compone de mamposteria y terraplen en partes, con almenas de piedra y cal derrotadas (...) [torre D]. Vn torreón ynmediato a dicha torre por la parte de abaxo que es de tapieria terraplenado se halla arruinado, (...) [torreón G].

La fachada que sigue hasta la torre mayor tiene su zimiento de cal y canto, un caxon de lo mismo, y lo restante de tapieria con almenas viexas (...) [lienzo D-E].

La torre mayor que es la quinta toda de cal y canto de buena calidad y las esquinas de piedra labrada (...) [torre E].

El corral que llaman de los conexos, la esquina que mira a la calle de piedra labrada y las dos paredes de cal y canto derrotadas por partes (...). La fachada que sigue a dicha torre mayor asta la torre de los Quatro Vientos con almenas en el remate, todo de cal y canto, (...) [lienzo E-F].

La torre de los Quatro Vientos que es la sexta, [torre-F] es de cal y canto y sus esquinas de piedras labradas (...).

Las casicas de dicho castillo ynmediatas a la primera torre, de dos cuerpos alto y vaxo, la fachada de tapieria descostradas, las puertas de pino viexas, con zerradura y llabe, el suelo de tierra firme, el techo primero de bigas y maderos, quatro testereros, dos que alindan con las dos torres son de cal y canto, y el que alinda con dicho castillo y el de la calle de tapieria; vna chimenea de hieso vieja y un tabique para resguardo del fuego, vn pedazo de escalera para subir al segundo quarto el qual tiene los mismos testereros, el suelo de hieso, el techo de vigas, maderos y cañas, con vna ventana vieja y vna puerta de pino vieja con zerradura y



llabe en dicha escalera, a la puerta de la calle, ay vn tabique que diuide la cozina, aposento y chimenea de hieso (...).

En cuya conformidad se hizo la referida descripcion y reconocimiento de dicho castillo sus anexos y casicas, y los dichos maestros vaxo de juramento que hizieron por Dios y a una Cruz, en forma de derecho, declararon haber executado dicho reconocimiento y justiprecio de gastos según su leal sauer (...).



